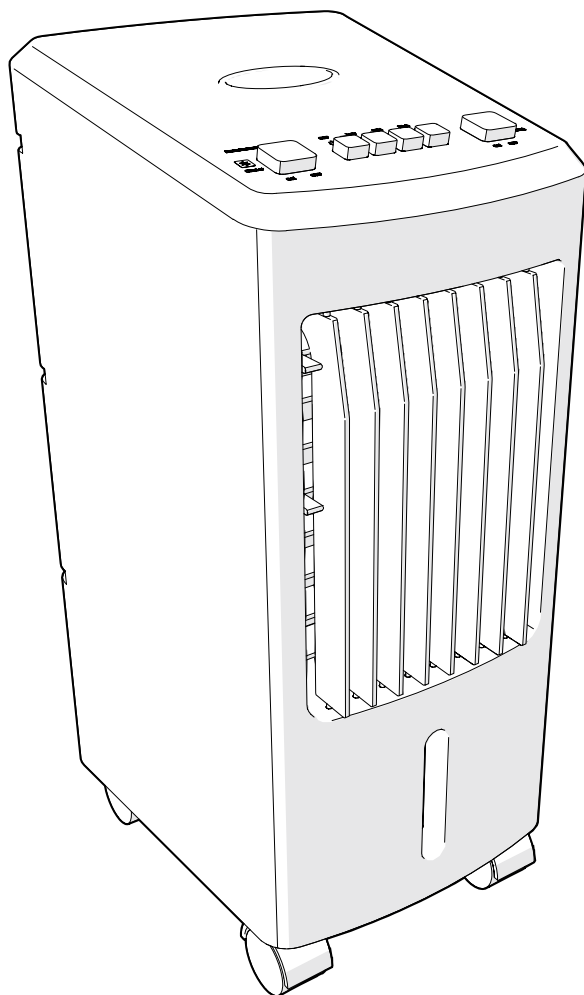


*nedis*

Air Cooler

with a 3 L water tank capacity

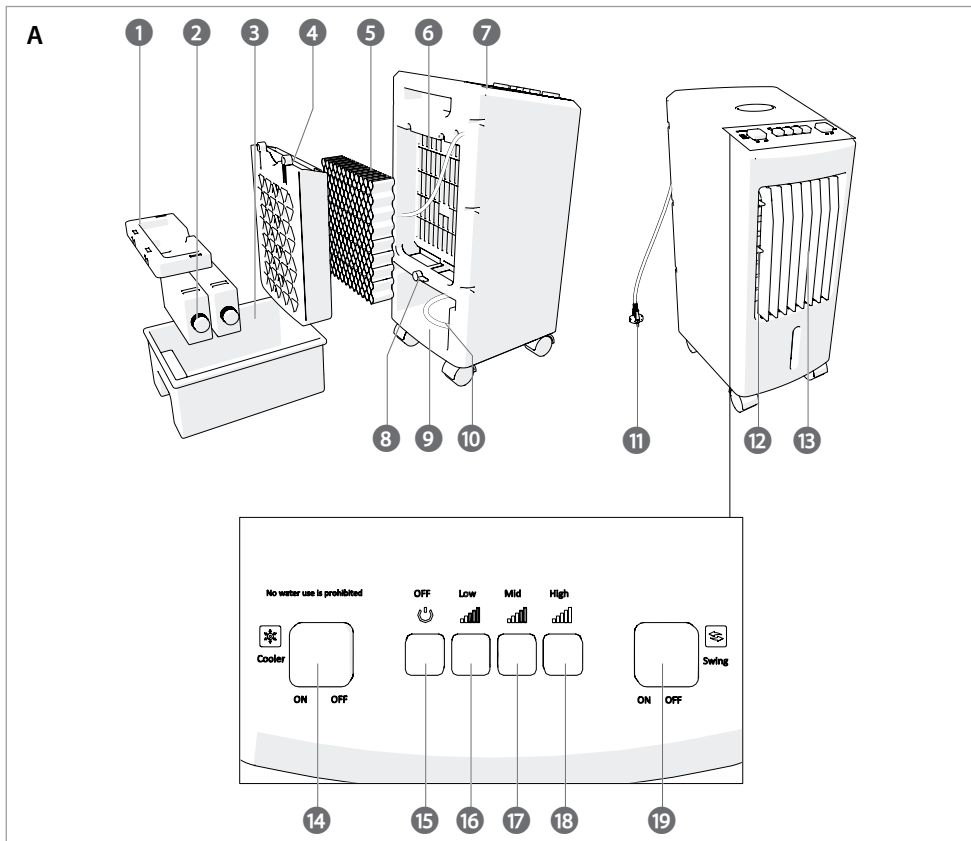
COOL113CWT



[ned.is/cool113cwt](http://ned.is/cool113cwt)



EN	Quick start guide	3	NO	Hurtigguide	9
DE	Kurzanleitung	3	DA	Vejledning til hurtig start	10
FR	Guide de démarrage rapide	4	HU	Gyors beüzemelési útmutató	11
NL	Verkorte handleiding	5	PL	Przewodnik Szybki start	11
IT	Guida rapida all'avvio	6	EL	Οδηγός γρήγορης εκκίνησης	12
ES	Guía de inicio rápido	6	SK	Rýchly návod	13
PT	Guia de iniciação rápida	7	CS	Rychlý návod	14
SV	Snabbstartsguide	8	RO	Ghid rapid de inițiere	15
FI	Pika-aloitusopas	9			



## Air Cooler

COOL113CWT



For more information see the extended manual online: [ned.is/cool113cwt](http://ned.is/cool113cwt)

## Intended use

The Nedis COOL113CWT is an air cooler with a 3 L water tank capacity.

The product is exclusively intended as an air cooler.

The product is intended for indoor use only.

The product is not intended for professional use.

Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning.

## Main parts (image A)

- |                   |                              |
|-------------------|------------------------------|
| 1 Cover           | 11 Power cable               |
| 2 Ice pack        | 12 Vertical air flow control |
| 3 Water tank      | 13 Air outlet                |
| 4 Air filter      | 14 Cooler on / off           |
| 5 Curtain paper   | 15 Air flow off              |
| 6 Air filter slot | 16 Low Speed                 |
| 7 Air cooler      | 17 Moderate Speed            |
| 8 Water tank lock | 18 High Speed                |
| 9 Water tank slot | 19 Swing on / off            |
| 10 Water hose     |                              |

## Safety instructions

**⚠** WARNING

- Only use the product as described in this manual.
- Do not use a damaged product.
- Disconnect the product from the power outlet and other equipment if problems occur.
- Do not drop the product and avoid bumping.
- This product may only be serviced by a qualified technician for maintenance to reduce the risk of electric shock.
- Close supervision is necessary when the product is used by or near children, animals or infirm persons. Do not allow children to play with it or touch it.
- Do not use the product in rooms where flammable liquids or gases are used or stored.
- Do not use the product in wet or damp environments.
- Avoid direct sunlight.
- Do not cover the product.
- Do not use the product without water in the tank.
- Do not use solvents to clean the product.
- Only plug the cable into a wall outlet. Do not use extension cords.
- Only use a power outlet rated 10 A or higher.
- Do not insert any objects into the product.

## Setup

1. Place the product on a stable and flat surface.
2. Plug the power cable **A**(11) into the power outlet.

## Filling the water tank

1. Fill **A**(3) with water.

**⚠** Do not fill the water tank above the "max" indicator.

**⚠** Do not use the product if the water level is below the "min" indicator.

## Using ice packs

- 1 The use of ice packs **A**(2) is optional.
- 1 Use **A**(2) if water does not provide enough cooling.

## Using the fan

1. Press **A**(16), **A**(17) or **A**(18) to switch on the fan and set the fan speed.
2. Press **A**(15) to switch off the fan.

## Using the cooling function

- Press **A**(14) to activate or deactivate the cooling function.

## Setting air flow direction

1. Press **A**(19) to automatically swing the air flow from left to right.
2. Use **A**(12) to set the vertical air flow direction.

## Specifications

Product	Air Cooler
Article number	COOL113CWT
Dimensions (l x w x h)	260 x 230 x 560 mm
Weight	3.5 kg
Power input	220 – 240 VAC 50 – 60 Hz
Rated power	80 W
Water tank capacity	3 L
Air volume	270 m <sup>3</sup> /h
Automatic air swing	Yes

## DE Kurzanleitung

## Luftkühler

COOL113CWT



Weitere Informationen finden Sie in der erweiterten Anleitung online: [ned.is/cool113cwt](http://ned.is/cool113cwt)

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Nedis COOL113CWT ist ein Luftkühler mit einem Wassertank mit 3 l Kapazität.

Das Produkt ist allein zur Verwendung als Luftkühler gedacht.

Das Produkt ist nur zur Verwendung innerhalb von Gebäuden gedacht.

Das Produkt ist nicht für den professionellen Einsatz gedacht. Jegliche Modifikation des Produkts kann Folgen für die Sicherheit, Garantie und ordnungsgemäße Funktionalität haben.

## Hauptbestandteile (Abbildung A)

- |                          |                                 |
|--------------------------|---------------------------------|
| 1 Abdeckung              | 11 Stromkabel                   |
| 2 Eispack                | 12 Vertikale Luftstromsteuerung |
| 3 Wassertank             | 13 Luftauslass                  |
| 4 Luftfilter             | 14 Kühler Ein / Aus             |
| 5 Vorhangpapier          | 15 Luftstrom Aus                |
| 6 Luftfiltereinschub     | 16 Niedrige Geschwindigkeit     |
| 7 Luftkühler             | 17 Mittlere Geschwindigkeit     |
| 8 Wassertankverriegelung | 18 Hohe Geschwindigkeit         |
| 9 Wassertankeinschub     | 19 Schwenken Ein / Aus          |
| 10 Wasserschlauch        |                                 |

## Sicherheitshinweise

**⚠** WARNING

- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben.
- Verwenden Sie keinesfalls ein beschädigtes Produkt.
- Trennen Sie das Produkt vom Stromanschluss und anderer Ausrüstung, falls Probleme auftreten.
- Lassen Sie das Produkt nicht herunterfallen und vermeiden Sie Kollisionen.

## Refroidisseur d'air

COOL113CWT



Pour plus d'informations, consultez le manuel détaillé en ligne : [ned.is/cool113cwt](http://ned.is/cool113cwt)

- Dieses Produkt darf nur von einem ausgebildeten Techniker gewartet werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu reduzieren.
- Wird das Produkt von oder in der Nähe von Kindern, Tieren oder hilfebedürftigen Personen verwendet, ist eine aufmerksame Beaufsichtigung erforderlich. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen oder es zu berühren.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Räumen, in denen brennbare Flüssigkeiten oder Gase verwendet oder gelagert werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in nassen oder feuchten Umgebungen.
- Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht.
- Decken Sie das Produkt nicht ab.
- Verwenden Sie das Produkt nicht ohne Wasser im Tank.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel zur Reinigung des Produkts.
- Stecken Sie das Kabel nur direkt an einer Wandsteckdose an. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.
- Verwenden Sie nur eine Steckdose mit 10 A oder höher.
- Führen Sie keine Objekte in das Produkt ein.

### Einrichtung

1. Stellen Sie das Produkt auf eine stabile, ebene Oberfläche.
2. Stecken Sie das Netzkabel **A 11** in die Steckdose.

### Füllen des Wassertanks

1. Füllen Sie **A 3** mit Wasser.
- A** Füllen Sie den Wassertank nicht über die „max“ Markierung hinaus.
- A** Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der Wasserstand unterhalb der „min“ Markierung ist.

### Verwenden von Eispacks

1. Die Verwendung von Eispacks **A 2** ist optional.
- i** Verwenden Sie **A 2**, wenn Wasser keine ausreichende Kühlung bietet.

### Verwenden des Lüfters

1. Drücken Sie **A 16**, **A 17** oder **A 18**, um den Lüfter einzuschalten und die Lüftergeschwindigkeit einzustellen.
2. Drücken Sie **A 15**, um den Lüfter auszuschalten.

### Verwenden der Kühlfunktion

- Drücken Sie **A 14**, um die Kühlfunktion zu aktivieren oder zu deaktivieren.

### Einstellen der Luftstromrichtung

1. Drücken Sie **A 19**, um den Luftstrom automatisch von links nach rechts schwenken zu lassen.
2. Verwenden Sie **A 12**, um die vertikale Luftstromrichtung einzustellen.

### Spezifikationen

Produkt	Luftkühler
Artikelnummer	COOL113CWT
Größe (L x B x H)	260 x 230 x 560 mm
Gewicht	3,5 kg
Stromeingang	220 – 240 VAC 50 – 60 Hz
Nennleistung	80 W
Wassertankkapazität	3 l
Luftvolumen	270 m <sup>3</sup> /h
Automatische Luftschwenkfunktion	Ja

### Utilisation prévue

Le COOL113CWT Nedis est un refroidisseur d'air avec un réservoir d'eau d'une capacité de 3 L.

Le produit est exclusivement destiné à servir de refroidisseur d'air. Le produit est prévu pour un usage intérieur uniquement. Le produit n'est pas destiné à un usage professionnel.

Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.

### Pièces principales (image A)

- |   |   |
|---|---|
| <b>1</b> Capot <sup>1</sup>               | <b>11</b> Câble d'alimentation <sup>1</sup>       |
| <b>2</b> Bloc de glace <sup>1</sup>       | <b>12</b> Contrôle du débit d'air vertical        |
| <b>3</b> Module de nettoyage <sup>1</sup> | <b>13</b> Sortie d'air                            |
| <b>4</b> Filtre à air                     | <b>14</b> Marche / Arrêt refroidisseur            |
| <b>5</b> Papier rideau <sup>1</sup>       | <b>15</b> Arrêt du débit d'air                    |
| <b>6</b> Emplacement de filtre à air      | <b>16</b> Vitesse lente <sup>1</sup>              |
| <b>7</b> Refroidisseur d'air              | <b>17</b> Vitesse modérée <sup>1</sup>            |
| <b>8</b> Verrou du réservoir d'eau        | <b>18</b> Vitesse rapide <sup>1</sup>             |
| <b>9</b> Emplacement du réservoir d'eau   | <b>19</b> Marche / Arrêt oscillation <sup>1</sup> |
| <b>10</b> Tuyau d'eau                     |   |

### Consignes de sécurité

- A** AVERTISSEMENT
- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent manuel.
  - Ne pas installer ou utiliser un appareil endommagé.
  - Débranchez le produit de la prise de courant et tout autre équipement en cas de problème.
  - Ne pas laisser tomber le produit et éviter de le cogner.
  - Ce produit ne peut être réparé que par un technicien qualifié afin de réduire les risques d'électrocution.
  - Une surveillance étroite est nécessaire lorsque le produit est utilisé par ou à proximité d'enfants, d'animaux ou de personnes infirmes. Ne pas permettre aux enfants de jouer avec ou de le toucher.
  - Ne pas utiliser le produit dans des pièces où des liquides ou des gaz inflammables sont utilisés ou stockés.
  - Ne pas utiliser le produit dans des environnements humides ou mouillés.
  - Évitez la lumière directe du soleil.
  - Ne pas couvrir le produit.
  - Ne pas utiliser le produit sans eau dans le réservoir.
  - Ne pas utiliser de solvants pour nettoyer le produit.
  - Ne branchez le câble que dans une prise murale. Ne pas utiliser de rallonges.
  - Utilisez uniquement une prise de courant de 10 A ou plus.
  - Ne pas insérer d'objets dans le produit.

### Configuration

1. Placez le produit sur une surface stable et plane.
2. Branchez le câble d'alimentation **A 11** dans la prise de courant.

### Remplissez le réservoir d'eau

1. Remplissez **A 3** avec de l'eau.
- A** Ne remplissez pas le réservoir d'eau au-dessus du repère « max ».
- A** N'utilisez pas le produit si le niveau d'eau est en dessous du repère « min ».

## Utiliser des blocs de glace

- 1 L'utilisation de blocs de glace A(2) est facultative.
- 1 Utilisez A(2) si l'eau ne fournit pas assez de refroidissement.

## Utiliser le ventilateur

1. Appuyez sur A(16), A(17) ou A(18) pour mettre en marche le ventilateur et régler sa vitesse.
2. Appuyez sur A(15) pour arrêter le ventilateur.

## Utiliser la fonction de refroidissement

- Appuyez sur A(14) pour activer ou désactiver la fonction de refroidissement.

## Régler le sens du flux d'air

1. Appuyez sur A(19) pour faire automatiquement osciller le flux d'air de gauche à droite.
2. Utilisez A(12) pour régler le sens du flux d'air vertical.

## Spécifications

Produit	Refrigerateur d'air
Article numéro	COOL113CWT
Dimensions (L x l x H)	260 x 230 x 560 mm
Poids	3,5 kg
Alimentation électrique	220 – 240 VAC 50 – 60 Hz
Puissance nominale	80 W
Capacité du réservoir d'eau	3 L
Volume d'air	270 m <sup>3</sup> /h
Oscillateur d'air automatique	Oui

## NL Verkorte handleiding

## Luchtkoeler

COOL113CWT



Zie voor meer informatie de uitgebreide handleiding online: [ned.is/cool113cwt](http://ned.is/cool113cwt)

## Bedoeld gebruik

De Nedis COOL113CWT is een luchtkoeler met een waterreservoir van 3 L.

Het product is uitsluitend bedoeld als luchtkoeler.

Het product is enkel bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Het product is niet bedoeld voor professioneel gebruik.

Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor veiligheid, garantie en correcte werking.

## Belangrijkste onderdelen (afbeelding A)

- 1 Deksel
- 2 Diepvriesblok
- 3 Waterreservoir
- 4 Luchtfilter
- 5 Gordijn papier
- 6 Luchtfiltersleuf
- 7 Luchtkoeler
- 8 Waterreservoir slot
- 9 Waterreservoir sleuf
- 10 Waterslang
- 11 Stroomkabel
- 12 Verticale luchtstroomre-geling
- 13 Luchtuitlaat
- 14 Koeler aan / uit
- 15 Luchtstroom uit
- 16 Lage snelheid
- 17 Matige snelheid
- 18 Hoge snelheid
- 19 Zwenking aan / uit

## Veiligheidsvoorschriften

### WAARSCHUWING

- Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze handleiding.
- Neem een beschadigd product niet in gebruik.

- Haal de stekker van het product uit het stopcontact en ontkoppel het van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.
- Laat het product niet vallen en voorkom stoten.
- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Nauwlettend toezicht is noodzakelijk wanneer het product door of in de buurt van kinderen, dieren of zwakbegaafde personen wordt gebruikt. Laat kinderen er niet mee spelen of het aanraken.
- Gebruik het product niet in ruimten waar ontvlambare vloeistoffen of gasen worden gebruikt of opgeslagen.
- Gebruik het product niet in een natte of vochtige omgeving.
- Direct zonlicht vermijden.
- Bedek het product niet.
- Gebruik het product niet zonder water in het reservoir.
- Gebruik geen oplosmiddelen om het product te reinigen.
- De kabel alleen in een wandstopcontact steken. Gebruik geen verlengsnoeren.
- Gebruik alleen een stopcontact van 10 A of hoger.
- Steek geen voorwerpen in het product.

## Instellen

1. Plaats het product op een stabiele en vlakke ondergrond.
2. Steek het netsnoer A(11) in het stopcontact.

## Het waterreservoir vullen

1. Vul A(3) met water.
- 1 Vul het waterreservoir niet boven de "max" aanduiding.
- 2 Gebruik het product niet als het waterniveau onder de "min" aanduiding ligt.

## Diepvriesblokken gebruiken

- 1 Het gebruik van diepvriesblokken A(2) is optioneel.
- 1 Gebruik A(2) als het water niet genoeg koeling biedt.

## De ventilator gebruiken

1. Druk op A(16), A(17) of A(18) om de ventilator aan te zetten en de ventilatorsnelheid in te stellen.
2. Druk op A(15) om de ventilator uit te zetten.

## De koelfunctie gebruiken

- Druk op A(14) om de koelfunctie te activeren of te deactiveren.

## Instellen van de luchtstroomrichting

1. Druk op A(19) om de luchtstroom automatisch van links naar rechts te zwenken.
2. Gebruik A(12) om de verticale luchtstroomrichting in te stellen.

## Specificaties

Product	Luchtkoeler
Artikelnummer	COOL113CWT
Afmetingen (l x b x h)	260 x 230 x 560 mm
Gewicht	3,5 kg
Stroomingang	220 – 240 VAC 50 – 60 Hz
Nominaal vermogen	80 W
Inhoud waterreservoir	3 L
Lichtvolume	270 m <sup>3</sup> /h
Automatische lichtzwenking	Ja

## Scambiatore ad aria COOL113CWT



Per maggiori informazioni vedere il manuale esteso online: [ned.is/cool113cwt](http://ned.is/cool113cwt)

### Uso previsto

Nedis COOL113CWT è uno scambiatore ad aria dotato di serbatoio dell'acqua con capacità di 3 l.

Il prodotto è inteso esclusivamente come scambiatore ad aria.

Il prodotto è inteso solo per utilizzo in interni.

Il prodotto non è inteso per utilizzi professionali.

Eventuali modifiche al prodotto possono comportare conseguenze per la sicurezza, la garanzia e il corretto funzionamento.

### Parti principali (immagine A)

- |  |  |
|--|--|
| 1 Coperchio                              | 10 Tubo flessibile dell'acqua            |
| 2 Pacchetto del ghiaccio                 | 11 Cavo di alimentazione                 |
| 3 Serbatoio dell'acqua                   | 12 Controllo del flusso d'aria verticale |
| 4 Filtro dell'aria                       | 13 Uscita dell'aria                      |
| 5 Carta barriera                         | 14 Scambiatore on / off                  |
| 6 Alloggiamento del filtro dell'aria     | 15 Flusso d'aria off                     |
| 7 Scambiatore ad aria                    | 16 Velocità bassa                        |
| 8 Blocco del serbatoio dell'acqua        | 17 Velocità moderata                     |
| 9 Alloggiamento del serbatoio dell'acqua | 18 Velocità alta                         |
|  | 19 Oscillazione on / off                 |

### Istruzioni di sicurezza

#### ATTENZIONE

- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente manuale.
- Non utilizzare un prodotto danneggiato.
- Scollegare il prodotto dalla presa elettrica e da altre apparecchiature se si verificano problemi.
- Non far cadere il prodotto ed evitare impatti.
- Il prodotto può essere riparato e sottoposto a manutenzione esclusivamente da un tecnico qualificato per ridurre il rischio di scosse elettriche.
- È necessaria una supervisione costante quando il prodotto è utilizzato da o accanto a bambini, animali o persone inferme. Non lasciare che i bambini giochino o tocchino il prodotto.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti in cui sono utilizzati o conservati liquidi o gas infiammabili.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o bagnati.
- Evitare la luce solare diretta.
- Non coprire il prodotto.
- Non utilizzare il prodotto in assenza di acqua nel serbatoio.
- Non utilizzare solventi per la pulizia del prodotto.
- Collegare il cavo solo a una presa di corrente. Non utilizzare prolunghes.
- Utilizzare solo una presa elettrica con valori nominali di 10 A o superiore.
- Non inserire alcun oggetto nel prodotto.

### Impostazione

- Posizionare il prodotto su una superficie piana e stabile.
- Collegare il cavo di alimentazione **A**(11) alla presa elettrica.

### Riempimento del serbatoio dell'acqua

- Riempire **A**(3) d'acqua.

**A** Non riempire il serbatoio dell'acqua al di sopra dell'indicatore "max".

**A** Non utilizzare il prodotto se il livello dell'acqua è inferiore all'indicatore "min".

### Utilizzo di pacchi di ghiaccio

**A**(1) L'utilizzo di pacchi di ghiaccio **A**(2) è opzionale.

**A**(1) Utilizzare **A**(2) se l'acqua non garantisce raffreddamento a sufficienza.

### Utilizzo del ventilatore

- Premere **A**(16), **A**(17) o **A**(18) per accendere il ventilatore e impostarne la velocità.
- Premere **A**(15) per spegnere il ventilatore.

### Utilizzo della funzione di raffreddamento

- Premere **A**(14) per attivare o disattivare la funzione di raffreddamento.

### Impostazione della direzione del flusso d'aria

- Premere **A**(19) per far oscillare automaticamente il flusso d'aria da sinistra a destra.
- Utilizzare **A**(12) per impostare la direzione verticale del flusso d'aria.

### Specifiche

Prodotto	Scambiatore ad aria
Numero articolo	COOL113CWT
Dimensioni (p x l x a)	260 x 230 x 560 mm
Peso	3,5 kg
Ingresso di alimentazione	220 – 240 VAC 50 – 60 Hz
Potenza nominale	80 W
Capacità del serbatoio dell'acqua	3 l
Volume d'aria	270 m <sup>3</sup> /h
Oscillazione automatica dell'aria	Sì

## Refrigerador de aire COOL113CWT



Para más información, consulte el manual ampliado en línea: [ned.is/cool113cwt](http://ned.is/cool113cwt)

### Uso previsto por el fabricante

Nedis COOL113CWT es un refrigerador de aire con un depósito de agua de 3 l de capacidad.

El producto está diseñado exclusivamente como refrigerador de aire.

El producto está diseñado únicamente para uso en interiores.

El producto no está diseñado para un uso profesional.

Cualquier modificación del producto puede tener consecuencias para la seguridad, la garantía y el funcionamiento adecuado.

### Partes principales (imagen A)

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 1 Cubierta                       | 11 Cable de alimentación                |
| 2 Paquete de hielo               | 12 Control del flujo de aire vertical   |
| 3 Depósito de agua               | 13 Salida de aire                       |
| 4 Filtro de aire                 | 14 Encendido / apagado del refrigerador |
| 5 Cortina de papel               | 15 Apagado del flujo de aire            |
| 6 Ranura del filtro de aire      | 16 Velocidad baja                       |
| 7 Refrigerador de aire           | 17 Velocidad moderada                   |
| 8 Cerradura del depósito de agua | 18 Velocidad alta                       |
| 9 Ranura del depósito de agua    | 19 Encendido / apagado de la oscilación |
| 10 Manguera de agua              |   |

## Instrucciones de seguridad

### ⚠ ADVERTENCIA

- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este manual.
- Nunca utilice un producto dañado.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de otros equipos si surgen problemas.
- No deje caer el producto y evite que sufra golpes.
- Este producto solo puede recibir servicio de un técnico cualificado para su mantenimiento para así reducir el riesgo de descargas eléctricas.
- Se requiere una atenta supervisión cuando el aparato lo utilice un niño o se use cerca de niños, personas enfermas y animales. No permita que los niños jueguen ni toquen el producto.
- No utilice el producto en estancias donde hayan o se almacenen líquidos o gases inflamables.
- No utilice el producto en entornos húmedos o mojados.
- Manténgalo alejado de la luz solar directa.
- No cubra el producto.
- No use el producto sin agua en el depósito.
- No utilice disolventes para limpiar el producto.
- Enchufe el cable solo a una toma de pared. No utilice cables alargadores.
- Utilice solo una toma de corriente nominal de 10 A o superior.
- No introduzca objetos en el producto.

## Configuración

1. Coloque el producto sobre una superficie estable y plana.
2. Enchufe el cable de alimentación **A 11** en la toma de corriente.

## Cómo llenar el depósito de agua

1. Llene **A 3** con agua.

⚠ No llene el depósito de agua por encima del indicador «máx.».

⚠ No use el producto si el nivel de agua se encuentra por debajo del indicador «mín.».

## Cómo usar los paquetes de hielo

- 1 El uso de paquetes de hielo **A 2** es opcional.
- 1 Emplee **A 2** si el agua no proporciona una refrigeración suficiente.

## Cómo utilizar el ventilador

1. Pulse **A 16**, **A 17** o **A 18** para encender el ventilador y ajustar la velocidad del ventilador.
2. Pulse **A 15** para apagar el ventilador.

## Cómo utilizar la función de refrigeración

- Pulse **A 14** para activar o desactivar la función de refrigeración.

## Cómo ajustar la dirección del flujo de aire

1. Pulse **A 19** para que el flujo de aire oscile automáticamente de izquierda a derecha.
2. Use **A 12** para establecer la dirección del flujo de aire vertical.

## Especificaciones

Producto	Refrigerador de aire
Número de artículo	COOL113CWT
Dimensiones (L x An x Al)	260 x 230 x 560 mm
Peso	3,5 kg
Potencia de entrada	220 – 240 VAC 50 – 60 Hz
Potencia nominal	80 W
Capacidad del depósito de agua	3 l
Volumen de aire	270 m³/h
Oscilación automática de aire	Sí

## PT Guia de iniciação rápida

## Sistema de arrefecimento COOL113CWT do ar



Para mais informações, consulte a versão alargada do manual on-line: [ned.is/cool113cwt](http://ned.is/cool113cwt)

## Utilização prevista

O COOL113CWT da Nedis é um sistema de arrefecimento do ar com depósito de água com capacidade de 3 L.

O produto destina-se exclusivamente a ser utilizado como sistema de arrefecimento do ar.

O produto destina-se apenas a utilização em interiores.

O produto não se destina a utilização profissional.

Qualquer alteração do produto pode ter consequências em termos de segurança, garantia e funcionamento adequado.

## Peças principais (imagem A)

- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| 1 Tampa                          | 10 Mangueira de água                         |
| 2 Pacote de gelo                 | 11 Cabo de alimentação                       |
| 3 Depósito de água               | 12 Controlo do fluxo de ar vertical          |
| 4 Filtro de ar                   | 13 Entrada de ar                             |
| 5 Papel cortina                  | 14 Ligar / desligar sistema de arrefecimento |
| 6 Ranhura do filtro de ar        | 15 Fluxo de ar desligado                     |
| 7 Sistema de arrefecimento do ar | 16 Baixa velocidade                          |
| 8 Bloqueio do depósito de água   | 17 Velocidade moderada                       |
| 9 Ranhura do depósito de água    | 18 Alta velocidade                           |
|                                  | 19 Ligar / desligar oscilação                |

## Instruções de segurança

### ⚠ AVISO

- Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual.
- Não utilize um produto danificado.
- Em caso de problema, desligue o produto da tomada elétrica bem como outros equipamentos.
- Não deixe cair o produto e evite impactos.
- Este produto pode ser reparado apenas por um técnico qualificado para manutenção a fim de reduzir o risco de choque elétrico.
- É necessária supervisão atenta quando o produto é utilizado por ou junto a crianças, animais ou pessoas doentes. Não deixe que as crianças brinquem ou toquem no produto.
- Não utilize o produto em salas onde sejam utilizados ou armazenados líquidos ou gases inflamáveis.
- Não utilize o produto em ambientes húmidos ou molhados.
- Evite a luz solar direta.
- Não cubra o produto.
- Não utilize o produto sem água no depósito.
- Não utilize solventes para limpar o produto.
- Apenas ligue o cabo a uma tomada de parede. Não utilize extensões.
- Utilize apenas uma tomada elétrica com a classificação 10 A ou superior.
- Não insira quaisquer objetos no produto.

## Configuração

1. Coloque o produto sobre uma superfície estável e plana.
2. Ligue o cabo de alimentação **A 11** à tomada elétrica.

## Enchimento do depósito de água

1. Encha **A 3** com água.

⚠ Não encha o depósito de água acima do indicador «max.».

**A** Não utilize o produto se o nível de água estiver abaixo do indicador «min».

## Utilização dos pacotes de gelo

- O uso de pacotes de gelo **A** (2) é opcional.
- Utilize **A** (2) se a água não fornecer refrigeração suficiente.

## Utilização do ventilador

- Prima **A** (16), **A** (17) ou **A** (18) para ligar o ventilador e definir a sua velocidade.
- Prima **A** (15) para desligar o ventilador.

## Utilização da função de arrefecimento

- Prima **A** (14) para ativar ou desativar a função de arrefecimento.

## Definição da direção do fluxo de ar

- Prima **A** (19) para que o fluxo de ar oscile automaticamente da esquerda para a direita.
- Utilize **A** (12) para definir a direção do fluxo de ar vertical.

## Especificações

Produto	Sistema de arrefecimento do ar
Número de artigo	COOL113CWT
Dimensões (c x l x a)	260 x 230 x 560 mm
Peso	3,5 kg
Entrada de alimentação	220 – 240 VAC 50 – 60 Hz
Potência nominal	80 W
Capacidade do depósito de água	3 L
Volume de ar	270 m <sup>3</sup> /h
Oscilação de ar automática	Sim

## SV Snabbstartsguide

## Luftkylare

COOL113CWT



För ytterligare information, se den utökade manualen online: [ned.is/cool113cwt](http://ned.is/cool113cwt)

## Avsedd användning

Nedis COOL113CWT är en luftkylare med 3 l vattentank. Produkten är uteslutande avsedd att användas som luftkylare. Denna produkt är endast avsedd för användning inomhus. Produkten är inte avsedd för yrkesmässig användning. Modifiering av produkten kan medföra konsekvenser för säkerhet, garanti och korrekt funktion.

## Huvuddelar (bild A)

- Lock
- Ispaket
- Vattentank
- Luftfilter
- Gardinpapper
- Luftfilterslits
- Luftkylare
- Vattentankens lock
- Vattentankens slits
- Vattenslang
- Strömkabel
- Vertikalt luftflöde
- Luftutlopp
- Kylare Till / från
- Luftflöde från
- Låg hastighet
- Mellanhastighet
- Hög hastighet
- Oscillation Till / från

## Säkerhetsanvisningar

### VARNING

- Använd produkten endast enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.
- Använd inte en skadad produkt.
- Koppla bort produkten från eluttaget och annan utrustning i händelse av problem.
- Tappa inte produkten och skydda den mot slag.
- Denna produkt får, för att minska risken för elchock, endast servas av en kvalificerad underhållstekniker.
- Noga uppsikt erfordras när produkten används av eller nära barn, djur eller svaga personer. Låt inte barn leka med eller vidröra apparaten.
- Använd inte produkten i utrymmen där lättantändliga vätskor eller gaser hanteras eller förvaras.
- Använd inte produkten i våta eller fuktiga miljöer.
- Undvik direkt solljus.
- Täck inte över produkten.
- Använd inte produkten utan vatten i tanken.
- Använd inte lösningsmedel för att rengöra produkten.
- Anslut nätsladden till endast ett eluttag. Använd inte förlängningsladdar.
- Använd endast ett vägguttag med 10 A eller högre kapacitet.
- För inte in några föremål i produkten.

## Inställning

- Placera produkten på en stabil och plan yta.
- Anslut nätsladden **A** (11) till ett eluttag.

## Att fylla vattentanken

- Fyll **A** (3) med vatten.

**A** Fyll inte vattentanken över max-markeringen.

**A** Använd inte produkten när vattennivån är under min-markeringen.

## Att använda ispaket

- Användning av ispaket **A** (2) är ett alternativ.
- Använd **A** (2) om vattnet inte tillhandahåller tillräcklig kylning.

## Att använda fläkten

- Tryck på **A** (16), **A** (17) eller **A** (18) för att slå på fläkten och ställa in fläktens hastighet.
- Tryck på **A** (15) för att stänga av fläkten.

## Att använda kylfunktionerna

- Tryck på **A** (14) för att avaktivera eller avaktivera kylfunktionen.

## Att ställa in luftflödets riktning

- Tryck på **A** (19) för att automatiskt oscillera luftflödet från vänster till höger.
- Använd **A** (12) för att ställa in den vertikala luftflödesriktningen.

## Specifikationer

Produkt	Luftkylare
Artikelnummer	COOL113CWT
Dimensioner (l x b x h)	260 x 230 x 560 mm
Vikt	3,5 kg
Kraftingång	220 – 240 VAC 50 – 60 Hz
Märkeffekt	80 W
Vattentankens kapacitet	3 l
Luftvolym	270 m <sup>3</sup> /h
Automatisk luftoscillation	Ja



## Ilmanjäähdytin

COOL113CWT



Katso tarkemmat tiedot käyttöoppaan laajemmasta verkkoversiosta: [ned.is/cool113cwt](http://ned.is/cool113cwt)

## Käyttötarkoitus

Nedis COOL113CWT on ilmanjäähdytin, jonka vesisäiliön tilavuus on 3 litraa.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan ilmanjäähdyttimeksi.

Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

Tuotetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.

Tuotteen muutokset voivat vaikuttaa turvallisuuteen, takuuseen ja asianmukaiseen toimintaan.

## Tärkeimmät osat (kuva A)

- |                          |                                |
|--------------------------|--------------------------------|
| 1 Kansí                  | 11 Sähköjohto'                 |
| 2 Kylmäpakkauk           | 12 Ilmavirran säätö pystysuun- |
| 3 Vesisäiliö             | nassa                          |
| 4 Ilmansuodatin'         | 13 Poistoilma-aukko            |
| 5 Ilmaverho'             | 14 Jäähdytin päälle / pois'    |
| 6 Ilmansuodattimen aukko | 15 Ilmavirtaus pois'           |
| 7 Ilmanjäähdytin         | 16 Alhainen nopeus'            |
| 8 Vesisäiliön lukko'     | 17 Keskinertainen nopeus'      |
| 9 Vesisäiliön aukko'     | 18 Suuri nopeus'               |
| 10 Vesiletku'            | 19 Suuntaus päälle / pois'     |

## Turvallisuusohjeet

## VAROITUS

- Käytä tuotetta vain tässä oppaassa kuvatun mukaisesti.
- Älä käytä vaurioitunutta tuotetta.
- Irrota tuote sähköpistorasiasta ja muista laitteista, jos ongelmia ilmenee.
- Varo pudottamasta ja tönäisemästä tuotetta.
- Tämän tuotteen saa huoltaa vain pätevä teknikko sähköiskun vaaran vähentämiseksi.
- Tarkka valvonta on tarpeen, mikäli lapset käyttävät tuotetta tai sitä käytetään lasten, eläinten tai heikkokuntoisten henkilöiden läheisyydessä. Älä anna lasten leikkiä tuotteella tai koskettaa sitä.
- Älä käytä tuotetta tiloissa, joissa käsitellään tai varastoidaan syttyviä nesteitä tai kaasuja.
- Tuotetta ei saa käyttää märissä tai kosteissa ympäristöissä.
- Vältä suoraa auringonvaloa.
- Tuotetta ei saa peittää.
- Älä käytä tuotetta säiliö tyhjänä.
- Älä puhdista tuotetta liuottimilla.
- Kytke johto vain seinäpistorasiaan. Älä käytä jatkojohtoja.
- Käytä vain pistorasiaa, jonka luokituksena on vähintään 10 A.
- Älä työnnä mitään esineitä tuotteeseen.

## Asentaminen

- Aseta tuote vakaalle ja tasaiselle alustalle.
- Liitä virtajohto A(11) pistorasiaan.

## Vesisäiliön täyttäminen

- Täytä säiliö A(3) vedellä.

Älä täytä vesisäiliötä maksimimerkin yli.

Älä käytä tuotetta, jos vettä on alle minimimerkin.

## Kylmäpakkauksen käyttäminen

- Kylmäpakkauksen A(2) käyttäminen on valinnaista.
- Käytä kylmäpakkausta A(2), jos vesi yksin ei riitä jäähdytykseen.

## Tuulettimen käyttäminen

- Paina A(16), A(17) tai A(18) kytkäksesi tuulettimen päälle ja asettaaksesi sen nopeuden.
- Paina A(15) kytkäksesi tuulettimen pois päältä.

## Jäähdytystoiminnon käyttäminen

- Paina A(14) ottaaksesi jäähdytystoiminnon käyttöön tai pois käytöstä.

## Ilmavirran suuntaaminen

- Paina A(19), jolloin ilmavirta suunnataan automaattisesti vasemmalta oikealle.
- Käytä säädintä A(12) ottaaksesi käyttöön ilmavirran suuntaamisen pystysuunnassa.

## Tekniset tiedot

Tuote	Ilmanjäähdytin
Tuotenumero	COOL113CWT
Mitat (p x l x k)	260 x 230 x 560 mm
Paino	3,5 kg
Ottoteho	220 – 240 VAC 50 – 60 Hz
Nimellisteho	80 W
Vesisäiliön tilavuus	3 l
Ilmamäärä	270 m <sup>3</sup> /h
Automaattinen ilmavirran suuntaus	Kyllä

## Luftkjøler

COOL113CWT



For mer informasjon, se den fullstendige bruksanvisningen på nett: [ned.is/cool113cwt](http://ned.is/cool113cwt)

## Tiltenkt bruk

Nedis COOL113CWT er en luftkjøler med en vanntank som har en kapasitet på 3 l.

Produktet er utelukkende ment som en luftkjøler.

Produkter er bare tiltenkt innendørs bruk.

Produktet er ikke tiltenkt profesjonell bruk.

Eventuelle modifikasjoner av produktet kan ha konsekvenser for sikkerhet, garanti og funksjon.

## Hoveddeler (bilde A)

- |                     |                               |
|---------------------|-------------------------------|
| 1 Trekkl'           | 11 Strømkabel                 |
| 2 Ispakke           | 12 Vertikal luftstrømstyring' |
| 3 Vanntank          | 13 Luftuttak                  |
| 4 Luftfilter'       | 14 Kjøler på / av'            |
| 5 Gardinpapir'      | 15 Luftstrøm av'              |
| 6 Luftfilteråpning' | 16 Lav hastighet'             |
| 7 Luftkjøler        | 17 Middels hastighet'         |
| 8 Vanntanklås       | 18 Høy hastighet'             |
| 9 Vanntankåpning'   | 19 Sving på / av'             |
| 10 Vanslange        |                               |

## Sikkerhetsinstruksjoner

## ADVARSEL

- Produktet skal kun brukes som beskrevet i manualen.
- Ikke bruk et skadet/ødelagt produkt.
- Hvis det oppstår problemer, skal du koble produktet fra strømuttaket og eventuelt annet utstyr.

- Ikke mist produktet, og forhindre at det slås borti andre gjenstander.
- Dette produktet skal kun håndteres av en kvalifisert tekniker for vedlikehold for å redusere risikoen for elektrisk støt.
- Nøye oppsyn er nødvendig hvis produktet brukes av eller i nærheten av barn, dyr eller syke personer. Ikke la barn leke med eller ta på det.
- Ikke bruk produktet i rom hvor brennbare væsker eller gasser brukes eller oppbevares.
- Ikke bruk produktet i våte eller fuktige omgivelser.
- Unngå direkte sollys.
- Ikke dekk til produktet.
- Ikke bruk produktet uten vann i tanken.
- Ikke bruk løsemidler for å rengjøre produktet.
- Koble kablet bare inn i vegguttak. Ikke bruk skjøteledninger.
- Bruk kun et strømuttak som har 10 A eller høyere.
- Ikke stikk noen gjenstander inn i produktet.

## Oppsett

1. Sett produktet på en stabil og flat overflate.
2. Sett strømkablet **A(11)** inn i strømuttaket.

## Fylling av vanntanken

1. Fyll **A(3)** med vann.
- ⚠** Ikke fyll vanntanken over «max»-merket.
- ⚠** Ikke bruk produktet hvis vannivået er under «min»-merket.

## Bruke ispakker

1. Bruk av ispakker **A(2)** er valgfritt.
2. Bruk **A(2)** hvis vann ikke gir nok kjøling.

## Bruk av viften

1. Trykk på **A(16)**, **A(17)** eller **A(18)** for å slå på viften og stille inn viftehastigheten.
2. Trykk på **A(15)** for å slå av viften.

## Bruke kjølefunksjonen

- Trykk på **A(14)** for å aktivere eller deaktivere kjølefunksjonen.

## Innstilling av luftstrømretning

1. Trykk på **A(19)** for å automatisk svinge luftstrømmen fra venstre til høyre.
2. Bruk **A(12)** for å stille inn den vertikale luftstrømningsretningen.

## Spesifikasjoner

Produkt	Luftkjøler
Artikkelnummer	COOL113CWT
Dimensjoner (L x B x H)	260 x 230 x 560 mm
Vekt	3,5 kg
Strømningsgang	220 – 240 VAC 50 – 60 Hz
Rangert effekt	80 W
Vanntankkapasitet	3 L
Luftvolum	270 m <sup>3</sup> /h
Automatisk luftsving	Ja

## DA Veiledning til hurtig start

## Luftkøler

COOL113CWT



Yderligere opplysninger finnes i den udvidede manual online: [ned.is/cool113cwt](http://ned.is/cool113cwt)

## Tilsigdet brug

Nedis COOL113CWT er en luftkøler med en vandbeholderkapasitet på 3 liter.

Produktet er udelukkende beregnet som en luftkøler.

Produktet er kun beregnet til indendørs brug.

Dette produkt er ikke beregnet til professionel brug.

Enhver modificering af produktet kan have konsekvenser for sikkerhed, garanti og korrekt funktion.

## Hoveddele (billede A)

- |                              |                                     |
|------------------------------|-------------------------------------|
| <b>1</b> Dæksel              | <b>11</b> Strømkabel                |
| <b>2</b> Ispakke             | <b>12</b> Vertikal luftstrømkontrol |
| <b>3</b> Vandbeholder        | <b>13</b> Luftudtag                 |
| <b>4</b> Luftfilter          | <b>14</b> Køler til / fra           |
| <b>5</b> Curtainpapir        | <b>15</b> Luftstrøm fra/            |
| <b>6</b> Luftfiltersprække   | <b>16</b> Lav hastighed             |
| <b>7</b> Luftkøler           | <b>17</b> Moderat hastighed         |
| <b>8</b> Vandbeholderlås     | <b>18</b> Høj hastighed             |
| <b>9</b> Vandbeholdersprække | <b>19</b> Sving til / fra           |
| <b>10</b> Vandslange         |                                     |

## Sikkerhedsinstruksjoner

### ⚠ ADVARSEL

- Anvend kun produktet som beskrevet i denne manual.
- Anvend ikke et beskadiget produkt.
- Afbryd produktet fra stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår problemer.
- Tab ikke produktet og undgå at støde det.
- Dette produkt må kun vedligeholdes af en kvalificeret tekniker pga. risikoen for elektrisk støt.
- Børn, dyr eller svagelige personer skal holdes under opsyn, når produktet bruges af eller i nærheten af dem. Lad ikke børn lege med eller røre ved produktet.
- Brug ikke dette produkt i rum, hvor brændbare væsker eller gasser anvendes eller opbevares.
- Brug ikke produktet i våde eller fugtige omgivelser.
- Undgå direkte sollys.
- Overdæk ikke produktet.
- Brug ikke produktet uden vand i beholderen.
- Undlad at bruge opløsningsmidler til at rengøre produktet.
- Slut kun stikket til en almindelig stikkontakt. Brug ikke en forlængerledning.
- Brug kun en stikkontakt på 10 A eller højere.
- Indsæt ikke nogen objekter i produktet.

## Opsætning

1. Placer produktet på en stabil og flat overflate.
2. Sæt strømkablet **A(11)** ind i stikkontakten.

## Fylldning af vandbeholderen

1. Fyld **A(3)** med vand.
- ⚠** Fyld ikke vandbeholderen over "max"-indikatoren.
- ⚠** Brug ikke produktet, hvis vandniveauet er under "min"-indikatoren.

## Bruk af ispakker

1. Bruken af ispakker **A(2)** er valgfri.
2. Bruk **A(2)**, hvis vand ikke giver nok kjøling.

## Bruk af ventilatoren

1. Tryk på **A(16)**, **A(17)** eller **A(18)** for at tænde for ventilatoren og indstille ventilatorhastigheden.
2. Tryk på **A(15)** for at slukke ventilatoren.

## Brug af kølefunktionen

- Tryk på **A** <sup>14</sup> for at aktivere eller deaktivere kølefunktionen.

## Indstilling af luftstrømretningen

- Tryk på **A** <sup>19</sup> for at svinge luftstrømmen automatisk fra venstre til højre.
- Brug **A** <sup>12</sup> til at indstille den vertikale luftstrømretning.


## Specifikationer

Produkt	Luftkøler
Varenummer	COOL113CWT
Mål (l x b x h)	260 x 230 x 560 mm
Vægt	3,5 kg
Strøminput	220 – 240 VAC 50 – 60 Hz
Nominel strøm	80 W
Vandbeholderkapacitet	3 L
Luftvolumen	270 m <sup>3</sup> /h
Automatisk luftsving	Ja

HU

## Gyors beüzemelési útmutató

## Levegőhűtő COOL113CWT

 További információért lásd a bővített online kézikönyvet: [ned.is/cool113cwt](http://ned.is/cool113cwt)

### Tervezett felhasználás

A Nedis COOL113CWT egy 3 l űrtartalmú víztartállyal felszerelt levegőhűtő.

A termék rendeltetészerűen kizárólagosan levegőhűtőként használható.

A termék beltéri használatra készült.

A termék nem professzionális használatra készült.

A termék bármilyen módosítása befolyásolhatja a biztonságot, a jóállást és a megfelelő működést.

## Fő alkatrészek (A képe)

- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| <b>1</b> Fedél              | <b>11</b> Tápkábel                             |
| <b>2</b> Jégcsomag          | <b>12</b> Független levegőáramlás szabályozása |
| <b>3</b> Víztartály         | <b>13</b> Levegőkiömlő nyílás                  |
| <b>4</b> Levegőszűrő        | <b>14</b> Hűtő be / ki                         |
| <b>5</b> Szűrőpapír         | <b>15</b> Levegőáramlás ki                     |
| <b>6</b> Légszűrőnyílás     | <b>16</b> Alacsony fordulatszám                |
| <b>7</b> Légszűrő           | <b>17</b> Mérsékelt fordulatszám               |
| <b>8</b> Víztartály zárja   | <b>18</b> Magas fordulatszám                   |
| <b>9</b> Víztartály nyílása | <b>19</b> Lengés be/ki                         |
| <b>10</b> Víztömlő          |  |

## Biztonsági utasítások

### FIGYELMEZTETÉS

- A terméket csak az ebben a kézikönyvben leírt módon használja.
- Sérült terméket ne használjon.
- Ha probléma merül fel, válassza le a terméket a hálózati csatlakozójáról és más berendezésekről.
- Ne ejtse le a terméket és kerülje az ütődést.
- Ezt a terméket csak szakképzett technikus szervizelheti az áramütés kockázatának csökkentése érdekében.
- A termék gyermekek általi, vagy gyermekek, állatok vagy sérült személyek közelében történő használata gondos felügyeletet igényel. Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak vele, vagy megérintsék.


- Ne használja a terméket olyan helységben, ahol gyúlékony folyadékokat vagy gázokat használnak, vagy tárolnak.
- Ne használja a terméket nyirkos vagy nedves környezetben.
- Kerülje a közvetlen napugárzást.
- Ne takarja le a terméket.
- Ne használja a terméket, ha a tartályban nincs víz.
- Ne használjon oldószereket a termék tisztítására.
- A kábelt csak fali csatlakozójához csatlakoztassa. Ne használjon hosszabbítókábel.
- Kizárólag 10 A vagy magasabb névleges értékű hálózati csatlakozójatot használjon.
- Ne nyúljon semmilyen tárggyal a termékbe.


## Beállítás

- Helyezze a terméket stabil és sík felületre.
- Csatlakoztassa a tápkábelt **A** <sup>11</sup> a hálózati csatlakozójához.

## A víztartály feltöltése

- Töltse meg az **A** <sup>3</sup> részt vízzel.

 Ne töltse a víztartályt a „max” jelzés fölé.

 Ne használja a terméket, ha a vízszint a „min” jelzés alatt van.

## Jégcsomagok használata

- A jégcsomagok **A** <sup>2</sup> használata opcionális.
- Használja az **A** <sup>2</sup> részt, ha a víz nem nyújt kielégítő hűtést.

## A ventilátor használata

- Nyomja meg az **A** <sup>16</sup>, **A** <sup>17</sup> vagy **A** <sup>18</sup> gombot a ventilátor bekapcsolásához és a ventilátor fordulatszámának beállításához.
- Nyomja meg az **A** <sup>15</sup> gombot a ventilátor kikapcsolásához.

## A hűtés funkció használata

- Nyomja meg az **A** <sup>14</sup> gombot a hűtés funkció be- vagy kikapcsolásához.

## A levegőáramlás irányának beállítása

- Nyomja meg az **A** <sup>19</sup> gombot a levegőáramlás automatikus balról jobbra tereléséhez.
- Az **A** <sup>12</sup> gombbal állítsa be a levegő függőleges áramlási irányát.

## Műszaki adatok


Termék	Levegőhűtő
Cikkszám	COOL113CWT
Méreték (h x sz x m)	260 x 230 x 560 mm
Súly	3,5 kg
Tápbemenet	220 – 240 VAC 50 – 60 Hz
Névleges teljesítmény	80 W
Víztartály űrtartalma	3 l
Levegőtérfogat	270 m <sup>3</sup> /h
Automatikus légterelés	Igen

PL

## Przewodnik Szybki start

## Klimatyzator

## COOL113CWT

 Więcej informacji znajdziesz w rozszerzonej instrukcji obsługi online: [ned.is/cool113cwt](http://ned.is/cool113cwt)

## Przeznaczenie

Nedis COOL113CWT to klimatyzator ze zbiornikiem wody o pojemności 3 l. Produkt jest przeznaczony do stosowania wyłącznie jako klimatyzator.

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Produkt nie jest przeznaczony do użytku zawodowego. Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i działanie.

## Główne części (rysunek A)

- 1 Oslona
- 2 Pojemnik na lód
- 3 Zbiornik na wodę
- 4 Filtr powietrza
- 5 Przegroda z papieru
- 6 Gniazdo filtra powietrza
- 7 Klimatyzator
- 8 Blokada zbiornika na wodę
- 9 Miejsce na zbiornik na wodę
- 10 Przewód wodny
- 11 Przewód zasilający
- 12 Pionowa kontrola przepływu powietrza
- 13 Wylot powietrza
- 14 Włącznik / wyłącznik klimatyzatora
- 15 Wyłącznik przepływu powietrza
- 16 Niska prędkość
- 17 Średnia prędkość
- 18 Wysoka prędkość
- 19 Włącznik / wyłącznik zmiany kierunku

## Instrukcje bezpieczeństwa

### **A** OSTRZEŻENIE

- Urządzenie należy eksploatować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj uszkodzonego produktu.
- Jeśli wystąpią problemy, odłącz produkt od gniazdka elektrycznego i innych urządzeń.
- Nie upuszczaj produktu i unikaj uderzenia go.
- Ten produkt może być serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowanego serwisanta, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Konieczny jest ścisły nadzór, gdy produkt jest używany przez dzieci, zwierzęta lub osoby niepełnosprawne lub gdy używany jest w ich pobliżu. Nie pozwalaj dzieciom bawić się produktem lub go dotykać.
- Nie używaj produktu w pomieszczeniach, w których są używane lub przechowywane łatwopalne ciecze lub gazy.
- Nie używaj tego produktu w mokrym lub wilgotnym środowisku.
- Nie narażaj produktu na bezpośrednie działanie światła słonecznego.
- Produktu nie wolno zakrywać.
- Nie używaj produktu bez zbiornika na wodę.
- Nie stosuj rozpuszczalników do czyszczenia produktu.
- Kabel należy podłączać tylko do gniazdka ściennego. Nie używaj przedłużaczy.
- Używaj tylko gniazdka o prądzie znamionowym 10 A lub wyższym.
- Nie wkładaj do produktu metalowych przedmiotów.

## Konfiguracja

1. Produkt należy ustawić na stabilnej i równej powierzchni.
2. Podłącz przewód zasilający **A**(11) do gniazdka zasilającego.

## Napełnianie zbiornika na wodę

1. Napełnij **A**(3) wodą.

**A** Nie napełniaj zbiornika wody powyżej oznaczenia „max”.

**A** Nie używaj produktu, jeśli poziom wody znajduje się poniżej wskaźnika „min”.

## Korzystanie z pojemników na lód

- 1 Korzystanie z pojemników na lód **A**(2) jest opcjonalne.
- 1 Użyj **A**(2), jeśli woda nie zapewnia wystarczającego chłodzenia.

## Korzystanie z wentylatora

1. Naciśnij **A**(16), **A**(17) lub **A**(18), aby włączyć wentylator i ustawić prędkość wentylatora.
2. Naciśnij **A**(15), aby wyłączyć wentylator.

## Korzystanie z funkcji chłodzenia

- Naciśnij **A**(14), aby aktywować lub dezaktywować funkcję chłodzenia.

## Ustawianie kierunku przepływu powietrza

1. Naciśnij **A**(19), aby automatycznie zmieniać kierunek przepływu powietrza od lewej do prawej strony.
2. Użyj **A**(12), aby ustawić pionowy kierunek przepływu powietrza.

## Specyfikacja

Produkt	Klimatyzator
Numer katalogowy	COOL113CWT
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	260 x 230 x 560 mm
Waga	3,5 kg
Pobór mocy	220 – 240 VAC 50 – 60 Hz
Moc znamionowa	80 W
Wielkość pojemnika na wodę	3 l
Objętość przepływu powietrza	270 m <sup>3</sup> /h
Automatyczna zmiana kierunku przepływu powietrza	Tak

## EL Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

## Ανεμιστήρας Air Cooler COOL113CWT



Για περισσότερες πληροφορίες δείτε το εκτενές online εγχειρίδιο: [ned.is/cool113cwt](http://ned.is/cool113cwt)

## Προοριζόμενη χρήση

To Nedis COOL113CWT είναι ένας ανεμιστήρας air cooler με χωρητικότητα 3 L στη δεξαμενή νερού.

To προϊόν χρησιμοποιείται μόνο σαν ανεμιστήρας air cooler.

To προϊόν αυτό προορίζεται αποκλειστικά για εσωτερικό χώρο.

To προϊόν δεν πρέπει χρησιμοποιείται για επαγγελματική χρήση.

Οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να έχει επιπτώσεις στην ασφάλεια, την εγγύηση και τη σωστή λειτουργία.

## Κύρια μέρη (εικόνα A)

- 1 Κάλυμμα
- 2 Παγκύστη
- 3 Δεξαμενή νερού
- 4 Φίλτρο αέρα
- 5 Κουρίτσα χαρτί
- 6 Θύρα φίλτρου αέρα
- 7 Ανεμιστήρας Air cooler
- 8 Κλειδώμα δεξαμενής νερού
- 9 Υποδοχή δεξαμενής νερού
- 10 Εύκαμπτος σωλήνας νερού
- 11 Καλώδιο ρεύματος
- 12 Ρύθμιση κάθετης ροής αέρα
- 13 Έξοδος αέρα
- 14 Cooler ενεργ. / απενεργ.
- 15 Απενεργοποίηση ροής αέρα
- 16 Χαμηλή ταχύτητα
- 17 Μεσαία ταχύτητα
- 18 Υψηλή ταχύτητα
- 19 Κίνηση ενεργ. / απενεργ.

## Οδηγίες ασφάλειας

### **A** ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με αυτό το εγχειρίδιο.
- Μην χρησιμοποιείτε ένα προϊόν με βλάβη.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από το ρεύμα όπως και άλλες συσκευές αν προκύψει κάποιο πρόβλημα.
- Μην ρίχνετε κάτω το προϊόν και αποφεύγετε τα τραντάγματα.

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, η συντήρηση του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό συντήρησης.
- Να επιβλέπετε από κοντά όταν το προϊόν χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά, ζώα ή άτομα με αναπηρίες. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν μαζί του ή να το αγγίζουν.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε χώρους όπου αποθηκεύονται εύφλεκτα υγρά ή αέρια.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιβάλλον με νερό ή υγρασία.
- Αποφύγετε την απευθείας έκθεση στον ήλιο.
- Μην καλύπτετε το προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν χωρίς νερό στη δεξαμενή.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλυτικές ουσίες για τον καθαρισμό του προϊόντος.
- Συνδέστε το καλώδιο μόνο σε μια πρίζα τοίχου. Μη χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο μία πρίζα με 10 A ή υψηλότερη.
- Μην εισάγετε αντικείμενα μέσα στο προϊόν.

## Ρύθμιση

1. Τοποθετήστε το προϊόν σε μία σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
2. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος **A 11** στην πρίζα.

## Πλήρωση της δεξαμενής νερού

1. Γεμίστε **A 3** με νερό.

**A** Μην γεμίζετε τη δεξαμενή νερού πάνω από την ένδειξη «max»

**A** Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν η στάθμη νερού είναι κάτω από την ένδειξη "min".

## Χρήση παγοκυστών

1. Η χρήση των παγοκυστών **A 2** είναι προαιρετική.
1. Να χρησιμοποιείτε **A 2** αν το νερό δεν παρέχει αρκετή ψύξη.

## Χρήση του ανεμιστήρα

1. Πατήστε το **A 16**, **A 17** ή το **A 18** για να ενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα και να ρυθμίσετε την ταχύτητα του ανεμιστήρα.
2. Πατήστε το **A 15** για να απενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα.

## Χρήσης της λειτουργίας ψύξης

- Πατήστε το **A 14** για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ψύξης.

## Ρύθμιση της κατεύθυνσης ροής του αέρα

1. Πατήστε το **A 19** για να αλλάξετε αυτόματα την κίνηση της ροής του αέρα από αριστερά προς δεξιά.
2. Χρησιμοποιήστε το **A 12** για να ρυθμίσετε την κάθετη κατεύθυνση της ροής του αέρα.

## Χαρακτηριστικά

Προϊόν	Ανεμιστήρας Air Cooler
Αριθμός είδους	COOL113CWT
Διαστάσεις (μ x π x υ)	260 x 230 x 560 mm
Βάρος	3,5 kg
Ισχύς εισόδου	220 – 240 VAC 50 – 60 Hz
Ονομαστική ισχύς	80 W
Χωρητικότητα δεξαμενής νερού	3 L
Όγκος αέρα	270 m <sup>3</sup> /h
Αυτόματη κίνηση αέρα	Ναι

## SK Rýchly návod

## Chladič vzduchu

COOL113CWT



Viac informácií nájdete v rozšírenom návode online: [ned.is/cool113cwt](http://ned.is/cool113cwt)

## Určené použitie

Nedis COOL113CWT je chladič vzduchu s objemom nádrže na vodu 3 l.

Výrobok slúži výhradne ako chladič vzduchu.

Výrobok je určený len na použitie vo vnútri.

Výrobok nie je určený na profesionálne použitie.

Každá zmena výrobku môže mať následky na bezpečnosť, záruku a správne fungovanie.

## Hlavné časti (obrázok A)

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| <b>1</b> Kryt                     | <b>12</b> Ovládanie vertikálneho prúdu vzduchu |
| <b>2</b> Nádobka na ľad'          | <b>13</b> Výfuk                                |
| <b>3</b> Nádrž na vodu'           | <b>14</b> Zapnutie / vypnutie chladiča         |
| <b>4</b> Vzduchový filter         | <b>15</b> Vypnutie prúdu vzduchu               |
| <b>5</b> Papierová vložka         | <b>16</b> Nízke otáčky                         |
| <b>6</b> Otvor vzduchového filtra | <b>17</b> Stredné otáčky                       |
| <b>7</b> Chladič vzduchu'         | <b>18</b> Vysoké otáčky                        |
| <b>8</b> Zámok nádrže na vodu'    | <b>19</b> Zapnutie / vypnutie výkyvu           |
| <b>9</b> Otvor nádrže na vodu'    |  |
| <b>10</b> Vodná hadica'           |  |
| <b>11</b> Napájací kábel          |  |

## Bezpečnostné pokyny

**A** VAROVANIE

- Výrobok používajte len podľa opisu v tomto návode.
- Poškodený výrobok nepoužívajte.
- Ak sa vyskytnú problémy, výrobok odpojte od sieťovej zásuvky a iného zariadenia.
- Dávajte pozor, aby vám výrobok nepadol a zabráňte nárazom.
- Servis tohto výrobku môže vykonávať len kvalifikovaný technik, aby sa znížilo nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom.
- Keď výrobok používajú deti, alebo sa výrobok používa blízko detí, zvierat alebo nie úplne spôsobilých osôb, vyžaduje sa prísny dozor. Nedovoľte deťom, aby sa hrali s výrobkom alebo sa ho dotýkali.
- Výrobok nepoužívajte v miestnostiach, v ktorých sa používajú alebo skladujú horľavé kvapaliny alebo plyny.
- Výrobok nepoužívajte vo vlhkom alebo mokrom prostredí.
- Vyhňte sa priamemu slnečnému žiareniu.
- Výrobok nezakrývajte.
- Nepoužívajte výrobok bez vody v nádrži.
- Na čistenie výrobku nepoužívajte rozpúšťadlá.
- Kábel zapájajte len do elektrickej zásuvky. Nepoužívajte predlžovacie káble.
- Používajte len napájajúci elektrický zásuvku dimenzovanú na menovitú hodnotu 10 A alebo vyššiu hodnotu.
- Do výrobku nevkladajte žiadne predmety.

## Nastavenie

1. Výrobok položte na stabilný a rovný povrch.
2. Napájací kábel **A 11** pripojte k napájajúcej elektrickej zásuvke.

## Plnenie nádrže na vodu

1. Naplňte **A 3** vodou.

**A** Nenapĺňajte nádrž na vodu nad značku „max“.

**A** Výrobok nepoužívajte, ak sa hladina vody nachádza pod značkou „min“.

## Používání nádobíek na řad

- 1 Použití nádobíek na řad A(2) je volitelná možnost.
- 1 Použití A(2), ak voda neposkytuje dostatočné chlazení.

## Používání ventilátora

1. Stlačením A(16), A(17) alebo A(18) zapnete ventilátor a nastavíte otáčky ventilátora.
2. Stlačením A(15) vypnete ventilátor.

## Používání funkce chlazení

- Stlačením A(14) aktivujete alebo deaktivujete funkci chlazení.

## Nastavení smeru prúdení vzduchu

1. Stlačením A(19) spustíte automatický výkyv prúdení vzduchu zľava doprava.
2. Pomocou A(12) nastavíte vertikálny smer prúdení vzduchu.

## Technické údaje

Produkt	Chladič vzduchu
Číslo výrobku	COOL113CWT
Rozměry (D x Š x V)	260 x 230 x 560 mm
Hmotnosť	3,5 kg
Vstup napájania	220 – 240 VAC 50 – 60 Hz
Menovitý výkon	80 W
Objem nádrže na vodu	3 l
Objem vzduchu	270 m <sup>3</sup> /h
Automatický výkyv prúdu vzduchu	Áno

## CS Rychlý návod

## Ochladzovač vzduchu COOL113CWT



Více informací najdete v rozšířené příručce online:  
[ned.is/cool113cwt](http://ned.is/cool113cwt)

## Zamýšlené použití

COOL113CWT značky Nedis je ochladzovač vzduchu s kapacitou nádržíky na vodu 3 l.

Výrobek je určen výhradně k ochladzování vzduchu. Tento výrobek je určen výhradně k použití ve vnitřních prostorách. Výrobek není určen k profesionálnímu použití.

Jakékoli úpravy výrobku mohou ovlivnit jeho bezpečnost, záruku a správné fungování.

## Hlavní části (obrázek A)

- 1 Kryt
- 2 Ledová krabička
- 3 Nádržíka na vodu
- 4 Vzduchový filtr
- 5 Papírová clona
- 6 Otvor pro vzduchový filtr
- 7 Ochladzovač vzduchu
- 8 Zámek nádržíky na vodu
- 9 Otvor pro nádržíku na vodu
- 10 Vodní hadice
- 11 Napájecí kabel
- 12 Ovládání svislého toku vzduchu
- 13 Vzduchový prúduch
- 14 Ochladzovač zap. / vyp.
- 15 Tok vzduchu vyp.
- 16 Nízká rychlost
- 17 Střední rychlost
- 18 Vysoká rychlost
- 19 Natáčení zap. / vyp.

## Bezpečnostní pokyny

### VAROVÁNÍ

- Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v této příručce.
- Nepoužívejte poškozený výrobek.

- Dojde-li k jakémukoli problému, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.
- Zabraňte pádu výrobku a chraňte jej před nárazy.
- Servisní zásahy na tomto výrobku smí provádět pouze kvalifikovaný technik údržby, sníží se tak riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud výrobek používáte v blízkosti dětí, zvířat či nemohoucích osob, je vždy nutné zajistit řádný dohled. Dětem nedovolte, aby si s výrobkem hrály či se jej dotýkaly.
- Nepoužívejte výrobek v místnostech, kde se používají nebo skladují hořlavé kapaliny nebo plyny.
- Nepoužívejte výrobek v mokřem nebo vlhkém prostředí.
- Nevystavujte přímému slunci.
- Výrobek nezakrývejte.
- Nepoužívejte výrobek bez vody v nádržíce.
- K čištění výrobku nepoužívejte rozpouštědla.
- Kabel zapojte vždy jen do stěnové zásuvky. Nepoužívejte prodlužovací kabel.
- Používejte pouze zásuvky s jmenovitým proudem 10 A a vyšším.
- Do výrobku nevkládejte žádné předměty.

## Nastavení

1. Umístěte výrobek na stabilní a rovný povrch.
2. Zapojte napájecí kabel A(11) do stěnové zásuvky.

## Plnění nádržíky na vodu

1. Naplňte A(3) vodou.
- !** Neplňte nádržíku na vodu nad rysku „max“.
- !** Pokud je hladina vody pod úrovní rysky „min“, výrobek nepoužívejte.

## Použití ledových krabiček

- 1 Použití ledových krabiček A(2) není povinné.
- 1 Pokud voda neposkytuje dostatečné chlazení, použijte A(2).

## Použití ventilátora

1. Stiskem A(16), A(17) nebo A(18) zapnete ventilátor a nastavíte jeho rychlost.
2. Stiskem A(15) ventilátor vypnete.

## Použití funkce chlazení

- Stiskem A(14) aktivujete nebo deaktivujete funkci chlazení.

## Nastavení směru toku vzduchu

1. Stiskem A(19) aktivujete automatické natáčení toku vzduchu zľava doprava.
2. Pomocí A(12) nastavte směr toku vzduchu ve svislé rovině.

## Technické údaje

Produkt	Ochladzovač vzduchu
Číslo položky	COOL113CWT
Rozměry (D × Š × V)	260 × 230 × 560 mm
Hmotnost	3,5 kg
Napájecí vstup	220 – 240 VAC 50 – 60 Hz
Jmenovitý příkon	80 W
Kapacita nádržíky na vodu	3 l
Objem vzduchu	270 m <sup>3</sup> /h
Automatické natáčení	Ano

## Răcitor de aer

COOL113CWT



Pentru informații suplimentare, consultați manualul extins, disponibil online: [ned.is/cool113cwt](http://ned.is/cool113cwt)

## Utilizare preconizată

Nedis COOL113CWT este un răcitor de aer cu volumul rezervorului de apă de 3 L.

Produsul este exclusiv destinat folosirii ca răcitor de aer.

Produsul este destinat exclusiv pentru utilizare în interior.

Produsul nu este destinat utilizării profesionale.

Orice modificare a produsului poate avea consecințe pentru siguranța, garanția și funcționarea corectă a produsului.

## Piese principale (imagine A)

- |                        |                                     |
|------------------------|-------------------------------------|
| 1 Capac                | 11 Cablu electric                   |
| 2 Pachet de gheață     | 12 Comanda fluxului de aer vertical |
| 3 Rezervor de apă      | 13 Ieșire aer                       |
| 4 Filtru de aer        | 14 Răcitor pornit/oprit             |
| 5 Hârtie perdea        | 15 Flux de aer oprit                |
| 6 Fantă filtru de aer  | 16 Turație mică                     |
| 7 Răcitor de aer       | 17 Turație moderată                 |
| 8 Blocare rezervor apă | 18 Turație mare                     |
| 9 Fantă rezervor apă   | 19 Balans pornit/oprit              |
| 10 Furtun de apă       |                                     |

## Instrucțiuni de siguranță

**A** AVERTISMENT

- Folosiți produsul exclusiv conform descrierii din acest manual.
- Nu folosiți un produs avariat.
- Deconectați produsul de la priză și de la alte echipamente în cazul în care apar probleme.
- Nu lăsați produsul să cadă și evitați ciocnirile elastice.
- Service-ul asupra acestui produs poate fi realizat doar de către un tehnician calificat pentru întreținere, pentru a reduce riscul de electrocutare.
- Este necesară supravegherea îndeaproape când produsul este folosit de către copii sau în apropierea acestora, a animalelor sau a persoanelor cu dizabilități. Nu permiteți copiilor să se joace cu produsul sau să îl atingă.
- Nu utilizați produsul în camere în care sunt folosite sau depozitate lichide sau gaze inflamabile.
- Nu folosiți produsul în medii umede sau ude.
- Evitați lumina directă a soarelui.
- Nu acoperiți produsul.
- Nu folosiți produsul fără apă în rezervor.
- Nu utilizați solvenți pentru a curăța produsul.
- Conectați cablul exclusiv la o priză de perete. Nu folosiți prelungitoare.
- Folosiți doar cabluri electrice cu caracteristica nominală de 10 A sau superioară.
- Nu introduceți obiecte în produs.

## Setare

- Așezați produsul pe o suprafață stabilă și plană.
- Conectați cablul electric **A**(11) în priza electrică.

## Umplerea rezervorului de apă

- Umpleți **A**(3) cu apă.

**A** Nu umpleți rezervorul de apă peste indicatorul „max”.

**A** Nu folosiți produsul dacă nivelul apei este sub indicatorul „min”.

## Folosirea pachetelor de gheață

**i** Folosirea pachetelor de gheață **A**(2) este opțională.

**i** Folosiți **A**(2) dacă apa nu asigură suficientă răcire.

## Utilizarea ventilatorului

- Apăsați **A**(16), **A**(17) sau **A**(18) pentru a porni ventilatorul și a seta turația ventilatorului.
- Apăsați **A**(15) pentru a opri ventilatorul.

## Folosirea funcției de răcire

- Apăsați **A**(14) pentru activarea sau dezactivarea funcției de răcire.

## Setarea direcției fluxului de aer

- Apăsați **A**(19) pentru balansarea automată a fluxului de aer de la stânga la dreapta.
- Folosiți **A**(12) pentru setarea direcției fluxului de aer vertical.

## Specificații

Produs	Răcitor de aer
Numărul articolului	COOL113CWT
Dimensiuni (L x l x h)	260 x 230 x 560 mm
Greutate	3,5 kg
Intrare alimentare electrică	220 – 240 VAC 50 – 60 Hz
Putere nominală	80 W
Volum rezervor apă	3 L
Volum de aer	270 m <sup>3</sup> /h
Balansare automată a aerului	Da

